Minutes of the 1st Parents' Association Meeting from September 29, 2020

Attendants/Anwesende: Katey Stechel, Ralf Philipp, Julia Koch, Anita von Beck, Yvonne Hitzl-Samhaber, Caryn Trbovic, Nicole Farag, Joana Stüber, Jazmin Hogan, Caroline Blaser, Stacy Pattillo, Natasha Nelte, Joanna Berczely, Suzana Volquarts, Ewa Bindek, Claudia Schulze, Sabine Werner, Felix Buchmann, Daniela Sykes, Petra Rietschel (after election), Jennifer Hoffmann, Anja Danger, Julia Bergmann, Astrid Hermann, Joyce Möller, Kenia Bustamante, Sophie Binder, Anna Mackay Brandt, Stephanie Bauer, Henriette Leske, Simone Rüter, Stephanie Schwarz, Bruni Topete, Daniela Naeve, Daniela Fischer, Mireya Vilar Compte, Michaela Braun Rueda, Bianca Butke, Eva-Maria Kelker, Susanne Rentschler, Marion Stützle, Daniela Mahler, Änne Kortmann, Manuela Reidel, Daniela Guderle, Barbara Eigel

Absent/Abwesende: Indira Liekefett, Rolland Mok, Katy Riecher, Sydney Briggs, Sisse Vejle McNeill Analisa Gradim Pedro

Head of School/Schulleitung: Mr. Hierath and Dr. Simone Brümmer

Board of Trustees/Vorstand: Michael Teufel

Student Representatives: none

Guests/Gäste: none

Minutes/Protokoll: Marion Rumpf-Steppat

TOP 1: Welcome, introduction of the school administration and PA members	**TOP 1: Begrüßung, Vorstellung der Schulleitung und Elternbeiratsmitglieder**
TOP 2: Election	**TOP 2: Wahlen zu den Gremien**
- President: Mrs. Jennifer Hoffmann - Mrs. Stacy Pattillo & Mrs. Joyce Möller were elected as Deputy Presidents of the PA. - The distribution of tasks was not decided at this point. - Secretary: Mrs. Suzana Volquarts - Treasurer: Mrs. Bruni Topete	- Vorsitzende: Frau Jennifer Hoffmann - Als Stellvertreterin wurden Frau Stacy Pattillo und Frau Joyce Möller gewählt. - Die Verteilung der Aufgaben war noch offen. - Schriftführerin: Frau Suzana Volquarts - Kassenwart: Frau Bruni Topete
TOP 3: Report from the Head of School (Mr. Hierath and Dr. Brümmer)	**TOP 3: Bericht der Schulleitung (Herr Hierath und Fr. Dr. Brümmer)**
- Mr. Hierath reported on the first four weeks of school and thanked everyone for their support & cooperation. - The teachers covered many topics that came up during the last four weeks at the faculty day on Friday, October 1st. One of the topics was remote learning. A new remote learning etiquette was developed and shared with the students.	- Herr Hierath berichtete von den ersten vier Wochen Schule und bedankte sich bei allen für die Unterstützung und gute Zusammenarbeit. - Auf der Lehrertagung am Freitag den 1. Oktober wurden viele Themen besprochen, die in den letzten vier Wochen aufgefallen sind. Eines der Themen war „Unterricht von Zuhause". Es wurden Umgangsformen für das Lernen von Zuhause entwickelt und am Montag mit den Schülern

	besprochen
- **Health Check:** parents should download the latest version if they are filling it out on paper. Filling it out online is preferred. Only the print-out of the 1st page of the result is needed for confirmation if the students don't bring phones. Andreas Dunker will look into the possibility of improving this process to avoid using so much paper.	- **Gesundheits-Check:** Eltern, die die Papierversion ausfüllen, werden gebeten die aktuelle Version auszudrucken. Die Schule bittet, wenn möglich, online auszufüllen und nur die erste Seite als Beweis den Schülern ohne Handy mitzugeben. Andreas Dunker prüft, ob dieser Prozess optimiert werden kann, um Papier zu sparen.
- **Class schedule**: There will be changes to the class schedule after the fall break as the 8 + 9 grades start with music and ethic lessons. This might also mean classes after 2.05 pm. PE is still not taught. There will also be two IT-AGs offered by our new IT teacher. The Lower School schedule will not change.	- **Stundenplan**: Nach den Herbstferien gibt es ein paar Änderungen im Stundenplan, da die Klassen 8 + 9 mit Musik- und Ethikunterricht starten und damit evtl. Nachmittagsunterricht verbunden ist. Sport wird weiterhin nicht unterrichtet. Es werden auch zwei neue IT- AGs angeboten werden: Der Stundenplan der Grundschule bleibt unverändert.
- The pick-up slot for the 5 + 6 grades is moved to 1:55 – 2:05 pm. The bus times will not change, as their schedule is organized by the towns and not the school	- Die Abholung für die Klassen 5 + 6 findet ab den Herbstferien zwischen 1:55 – 2:05 Uhr statt. Der Busfahrplan ändert sich nicht, da dieser von den einzelnen Gemeinden und nicht der Schule organisiert wird.
- Due to the flu & cold season, classes might need to be moved to online learning. The school will test its telephone call system next week. There was a question if the system can also send texts. Not known, but Mr. Hierath will find out.	- Während der Grippe & Erkältungszeit kann es vorkommen, dass einzelne Klassen online durchgeführt werden müssen. Zur Ankündigung solcher Situationen, wird nächste Woche das Notrufsystem der Schule getestet. Auf die Frage, ob das System auch Text-Nachrichten schicken kann, hat Herr Hierath eine Prüfung versprochen.
- **Xmas Holidays**: The school has decided to do school-wide remote learning a week before and after the Xmas break to allow everyone to visit relatives while keeping the quarantine regulation, a) **December, 14 – 18**: all students learn via assignments only. (teachers are available for questions) b) **January, 4 . 8**: online remote learning via teams (Upper School), Blended learning (Lower School) without in-person teaching.	- **Weihnachtsferien**: Um Lehrern und Familien die Chance zu geben, ihre Familien zu besuchen und trotzdem die Quarantäne-Regelung einzuhalten, hat die Schule entschieden eine Woche vor und nach den Weihnachtsferien keinen Präsenzunterricht anzubieten. a) vom **14 – 18. Dezember** nur Unterricht per Arbeitsaufträge (Lehrer stehen bei Fragen zur Verfügung) b) vom **4 – 8. Januar** online per Teams (Gymnasium) bzw. Blended learning (Pre-K bis 4. Klasse) ohne Präsenz.
- Remote Learning will stay an option after the fall break.	- Das Lernen von zuhause wird auch nach den Herbstferien eine Option bleiben.
LOWER SCHOOL	GRUNDSCHULE
- The first day event for the first graders was very different this year, but the families still enjoyed it very much.	- Auch wenn der erste Schultag in diesem Jahr anders war als bisher, waren die Familien sehr zufrieden.
- Halloween will be celebrated this year on Friday, October 30, after lunch. There will be no	- Halloween wird in diesem Jahr am 30.10. nach

Halloween celebration in the Upper School. - On November 20th, there will be the traditional reading-aloud day with different stories.	dem Mittagessen gefeiert. Es gibt kein entsprechendes Event im Gymnasiu - Der traditionelle Vorlesetag wird wieder am 20.11. stattfinden, mit verschiedenen Geschichten.
General Questions to the Head of Schools	**Generelle Fragen an die Schulleitungen**
- Students report finding dog feces on the school grounds. What can be done against this? A. Dunker said that the school gates were closed since beginning of the school year. He will look into it.	- Schüler berichten über Hundekot auf dem Schulgelände. A. Dunker antwortet, dass das Tor zur Grundschule seit Schulbeginn geschlossen ist. Er wird das Thema prüfen.
- The classrooms of the 10th graders are less suitable for easy exit to the outside than others. The administration is aware, but there is little to be done about it.	- Die Klassenzimmer der 10. Klassen sind weniger gut geeignet für den Zugang nach draußen. Die Schulverwaltung ist sich dessen bewusst, aber kann daran nur recht wenig ändern.
- The 8th graders report that they have only very few mask breaks. This is known, but it gets more difficult with higher classes. Still, it will be discussed with the teachers to add more breaks for mask-free time and drinking.	- Die 8. Klassen berichten, dass sie nur sehr wenig Maskenpausen haben. Dies ist bekannt, aber es wird bei höheren Klassen immer schwieriger. Dennoch wird diese mit den Lehrern besprochen werden, damit mehr Masken- und Trinkpausen gemacht werden können.
- There was a question after the results of the lunch survey. A. Dunkers has had a meeting with Chef Paul and his supervisor. Changes that were discussed were: no more plastic cutlery, no more condiments in the boxes, allergy information entered in the app will be observed. There will be simpler salads and sandwiches offered, the cookies for desert are back and warm food can also be offered after the fall break.	- Es gab eine Frage nach den Ergebnissen der Essensumfrage. A. Dunker berichtete kurz von dem Treffen mit Küchenchef Paul und seinem Vorgesetzten. Folgende Änderungen wurden besprochen: kein Plastikbesteck oder Senf & Mayonnaise in den Boxen mehr, die Allergie-Einträge in der App werden beachtet werden. Es wird einfachere Salate und Sandwiches geben, die beliebten Kekse als Nachtisch werden an einem Tag pro Woche wieder eingeführt und ab den Herbstferien kann von der Küche aus auch warmes Essen angeboten werden.
- **Measures for social distancing violations:** the new measures against violations of the social distancing rules have been communicated to the students. Most classes are doing fine, but some kids have been non-compliant. A question was asked, whether kids would get reminders. The answer was that kids would be reminded, and parents would be informed if repeated and that everyone hopes an exclusion from in-person teaching would not become necessary.	- Es wurde ein Maßnahmenkatalog ausgearbeitet für Verstöße gegen die Abstandsregelungen und den Schülern kommuniziert. Bei den meisten Klassen läuft dies gut, dennoch gibt es ein paar Schüler, die sich nicht daranhalten. Es gab eine Frage, ob die Schüler bei Wiederholung erinnert und die Eltern informiert würden. Dies wurde bejaht, allerdings besteht auch die Hoffnung, dass es nicht soweit kommen würde, dass ein Schüler aus dem direkten Unterricht ausgeschlossen werden muss.
- This year, the teachers financed directly through Germany (ADLKs) are: Mr. Hierath, Mr. Frühwein, Mr. Himmelstein, Mr. Alberti, Mrs. Plaisimond, Mr. Thiele, Mr. Krah and Mrs. Skotnicki. All these teachers can officially only receive gifts up to $30 per school year. Please refer to the gifting policy in the “Guidelines for Class representatives” for more information.	- Die Lehrer, die direkt aus Deutschland finanziert werden, sind in diesem Schuljahr: Herr Hierath, Herr Frühwein, Herr Himmelstein, Herr Alberti, Frau Plaisimond, Herr Thiele, Herr Krah und Frau Skotnicki. Diese Lehrer können offiziell maximal ein Geschenk in Höhe von $30 per Schuljahr erhalten. Mehr Hintergrundinformation dazu findet sich in den „Guidelines for Class Representatives“.
((Mr. Hierath, Dr. Brümmer, Mr. Dunker, Herr Teufel	((Herr Hierath, Frau Dr. Brümmer, Herr Dunker,

leave the meeting))	Herr Teufel verlassen die Sitzung)
TOP 3: Parents' Association topics	**TOP 3: Themen des Elternbeirats**
- Introductory round	- Vorstellungsrunde
TOP 4: Report from the treasurer	**TOP 4: Bericht des Kassenwarts**
- Interim report: The PA has currently $5,590.28. Projects are still possible, but as there may be no income through the Holiday Bazaar, this may be difficult.	- Übergangsbericht Finanzen: Der Elternbeirat hat aktuell $5.590,28. Projekte sind noch möglich, aber eventuell schwierig, da durch den Holiday Basar in diesem Schuljahr keine Einnahmen zu erwarten sind.
TOP 5: Report from the Head of PA	**TOP 5: Bericht der Vorsitzenden**
- Reminder for all that both English & German can be used in the PA meetings.	- Die Mitglieder wurden daran erinnert und ermuntert, während den Sitzungen Deutsch oder Englisch je nach persönlicher Präferenz zu verwenden.
- **Parents' Talks**: Last year, a group was formed to organize regular talks for parents, ideally coinciding with similar topics for the students. An example was a talk about Cyber Mobbing for both the students and the parents. There is a group on Classlist which is looking into topics and speakers. Please ask to join if you are interested.	- **Elternvorträge**: Im letzten Schuljahr hat sich eine Gruppe gegründet, die regelmäßige Vorträge für Eltern organisieren möchte, die im besten Falle den Themen entsprechen, die die Schüler behandeln. Ein Beispiel waren die Vorträge zu Cybermobbing, die für beide Gruppen gehalten wurden. Es gibt auf Classlist eine Gruppe, die Themen und mögliche Sprecher ausarbeitet. Bei Interesse gerne beitreten.
- **Volunteers:** Last year's call for volunteers at the Schoolympics was very successful. Stacy will look into the idea to create a page with jobs for volunteering opportunities on the GISNY homepage.	- **Freiwillige:** Nachdem im letzten Jahr, die Suche nach freiwilligen Elternhelfern auf den Schoolympics sehr erfolgreich war, soll nun eventuell eine eigene Seite mit Unterstützungsmöglichkeiten für Freiwillige erstellt werden. Stacy prüft hier.
- **Teacher gifts:** The Xmas gifting rule for teachers and staff was presented briefly. It can be found in the guidelines mentioned above and will be discussed during one of the next meetings.	- **Geschenkeregelung:** Die Geschenkeregelung für Lehrkräfte und Mitarbeiter wurde kurz angesprochen. Nähere Informationen finden sich in den oben genannten „Guidelines for Class Representatives" und werden auf einer der nächsten Sitzungen besprochen
- **Chocolate Santas**: The traditional chocolate Santas for all students, faculty & staff need to be ordered soon (end of September, beginning of October). Jennie will check back with the school if they can be distributed this year. In case, no more in-person teaching is possible at this point a solution will need to be found. It was voted to finance this treat with 18 (yes), 2 (no) & 1 (abstain).	- **Schokoladennikoläuse:** Die traditionellen Schokoladennikoläuse für alle Schüler, Lehrkräfte und Angestellten müssen bald (Ende September, Anfang Oktober) bestellt werden. Jennie wird mit der Schule klären, ob sie in diesem Schuljahr verteilt werden können. Sollte es wieder zu Onlineunterricht für alle kommen, muss eine Lösung für das Verteilen gefunden werden. Die Abstimmung für die Finanzierung der Nikoläuse verlief 18 (Ja), 2 (Nein), 1 (Enthaltung).

- **Holiday Bazaar:** It is still unclear if / how a Holiday Bazaar could be possible this year. The Bazaar team will have a meeting with the school to discuss this. It will also be discussed if the school can be decorated and if the wreath workshop is possible. - **Class baskets raffle:** the raffle of donated baskets from each class is the second big fundraiser for the PA. It was done live at the first two Galas in 2018 & 19 but had to be held online last year. The PA earned $9,300 in 2020. It will be discussed in the next meeting. - **Classlist:** Marion RS showed a short presentation why Classlist was introduced. The majority of parents is signed up. Marion is offering to give an introduction in a Wine & Cheese and to create video tutorials if the PA is interested and plans to continue using Classlist.	- **Weihnachtsbasar:** Es ist noch unklar, ob der Basar in diesem Jahr überhaupt durchgeführt werden kann. Das Basarteam wird sich mit der Schulleitung treffen, um dies zu klären. Weiterhin wird besprochen werden, ob es möglich ist, die Schule zu dekorieren und ob das Basteln der Weihnachtskränze möglich ist. - **Verlosung der Klassenkörbe:** Die Verlosung der Körbe, die von jeder Klasse gespendet werden, ist die zweite große Einnahmequelle des Elternbeirats. Die Verlosung fand 2018 & 19 auf den ersten beiden Galas statt, musste aber im letzten Jahr online durchgeführt werden. Der Elternbeirat hat im Schuljahr 2020 dadurch $9,300 eingenommen. - Classlist: Marion RS stellte kurz die Gründe vor, warum im Januar 2020 eingeführt wurde. Der Großteil der Eltern ist mittlerweile angemeldet. Sie bietet an, eine Einführung im Wine & Cheese zu geben und Videoanleitungen zu erstellen, wenn der Elternbeirat dies wünscht und sich entscheidet Classlist weiterhin zu verwenden.
Meeting Dates: (always 7:30 pm) 2. Meeting: Wednesday, October 28th 3. Meeting: Tuesday, December 1st 4 Meeting: Wednesday, February 10th 5. Meeting: Tuesday, March 9th 6. Meeting: Wednesday, May 5th 7. Meeting: Tuesday, June 1st	

Elternbeirat
09/29/2020

GERMAN INTERNATIONAL SCHOOL NEW YORK

Bericht des Schulleiters

The year so far:

- We did well and we need to thank each other.
- In the last weeks however we became too relaxed – while numbers in the area are going up.
- We talked to all classes yesterday to remind them of rules and regulations.
- Also we introduce a remote learning etiquette.
- Please try to use the online screening option / if not possible download new forms

Bericht des Schulleiters

School after the October break:

- New schedule in Gymnasium due to additional classes in grade 8 and 9.
- Still no PE but 2 IT Ags, details to follow
- Pick-up gymnasium, grade 5&6 1.55-2.05,
- Flu and cold season will require classes to stay at home – telephone system – test next week

Bericht des Schulleiters

Winter break:

- Many international families severely affected by travel restrictions
- We must provide an option for the winter break – nobody knows what the conditions will be
- December 14 – 18 assignments/teaching material – teachers will be available for questions
- January 4 – 8 online/blended learning

Bericht des Schulleiters

Outlook:

- Infection numbers are rising. We need to be prepared. All data are checked daily.
- We will always try to be on the more careful side. When in doubt we will opt for safety.

40 Anniversary

40 Anniversary

40 Anniversary

Aus der Grundschule

Einschulung
September 3rd 2020

2 Aus der Grundschule

Halloween: Friday, October 30th 2020

3 Aus der Grundschule

Vorlesetag: November 20th 2020
Europe and the world